

LICENCIA QUE OTORGA IRAM PARA EL USO DEL SELLO IRAM DE CONFORMIDAD CON NORMA IRAM Y LA MARCA DE SEGURIDAD DE LA S.I.C. y M.

LICENSE GRANTED BY IRAM FOR THE USE OF THE IRAM MARK OF CONFORMITY WITH IRAM STANDARD AND THE S.I.C. & M. SAFETY MARK

DC-P-S327-001.1 (C11)

Se deja constancia, por medio de la presente, que IRAM, Instituto Argentino de Normalización y Certificación, ha otorgado la Certificación según el Sistema N°5 recomendado en la Resolución N° 19 de fecha 25 de junio de 1992 del GRUPO MERCADO COMUN (MERCOSUR) en cumplimiento con la Resolución S.I.C. y M. N° 896/1999 al producto cuyas características se detallan a continuación:

This document is a written evidence that IRAM, Instituto Argentino de Normalización y Certificación, has granted the Certification according to System N°5 recommended by Resolution N°19 dated on 25th June 1992 of GRUPO MERCADO COMUN (MERCOSUR) in compliance with Resolution S.I.C. & M. N°896/1999 to the product with the following characteristics:

EMPRESA BENEFICIARIA (TITULAR) / COMPANY NAME (LICENSE HOLDER):

SOUTER S.A.

DOMICILIO LEGAL / OFFICE ADDRESS:

MELIAN 4535 C – ROSARIO – SANTA FE - ARGENTINA

DOMICILIO DE LA(S) PLANTA(S) DE PRODUCCIÓN SUJETA(S) A INSPECCIÓN / ADDRESS(ES) OF THE PRODUCTION PLANT(S) UNDER INSPECTION:

SOUTER S.A. \ Ruta Nacional N° 8, km 48,5, La Lonja, (1629) Pilar, Provincia de Buenos Aires - ARGENTINA

PRODUCTO / PRODUCT:

CALZADO DE SEGURIDAD

REFERENCIA DE TIPO O MODELO / TYPE REFERENCE OR MODEL:

Ver anexo

MARCA / TRADE MARK OR NAME:

RINGO WORK

EN CONFORMIDAD CON LA(S) NORMA(S) / IN CONFORMITY WITH THE STANDARD(S):

IRAM 3610:2015

Esta Certificación IRAM estará vigente siempre y cuando el Licenciario cumpla con las condiciones establecidas en: el Acuerdo de Contratación del Servicio de Certificación IRAM de Productos, Procesos y Servicios (DC-R 001) que ha sido conformado; el procedimiento de aplicación de las Marcas IRAM de Conformidad de la Certificación de Productos, Procesos y Servicios (DC-PG 129); la resolución ex. S.I.C. y M. N° 896/99; la resolución ex. S.I.C. y M. N° 799/99; sus Resoluciones y Disposiciones complementarias y demás requisitos legales vigentes aplicables.

This IRAM Certification will be valid as far as the License holder keeps complying with the requirements established by: the Contract Agreement (DC-R 001), which has been signed by the License Holder; the procedure for applying the IRAM Marks of Conformity for Certification of Products, Processes and Services (DC-PG 129); the resolution ex. S.I.C. & M. N° 896/99; the resolution ex. S.I.C. & M. N° 799/99; its complementary Resolutions and Dispositions and all other current applicable legal dispositions.

OBSERVACIONES ADICIONALES / ADDITIONAL REMARKS:

Esta Licencia de IRAM ha sido otorgada en base al Informe N° / This IRAM License has been granted on the basis of the Report No. 60593-2025-94966 + 60594-2025-94974 + 62940-2025-97397 + 62942-2025-97303 & 61803-2025-95875 + 61802-2025-95874 + 63603-2025-97638 + 64320-2025-98617 + 64321-2025-98620 emitido por / issued by SHITSUKE S.R.L.

Esta Licencia reemplaza a la Licencia N°: DC-P-S327-001.1 (C10)

This License replaces to License N°:DC-P-S327-001.1 (C10)

Fecha de aprobación original:
Original approval date:

2022-01-12

Fecha de aprobación:
Approval date:

2025-03-28

LICENCIA QUE OTORGA IRAM PARA EL USO DEL SELLO IRAM DE CONFORMIDAD CON NORMA IRAM Y LA MARCA DE SEGURIDAD DE LA S.I.C. y M.

LICENSE GRANTED BY IRAM FOR THE USE OF THE IRAM MARK OF CONFORMITY WITH IRAM STANDARD AND THE S.I.C. & M. SAFETY MARK

DC-P-S327-001.1 (C11)

ANEXO / APPENDIX

Página adicional / Additional page: 1 de 3 / 1 of 3

EMPRESA BENEFICIARIA (TITULAR) / COMPANY NAME (LICENSE HOLDER):

SOUTER S.A.

DOMICILIO LEGAL / OFFICE ADDRESS:

MELIAN 4535 C - ROSARIO – SANTA FÉ - ARGENTINA

DETALLES / DETAILS

Modelo	Descripción	Desempeño	Talles	Puntera
BOLT01	Botín negro – Planta PU bidensidad	G-D-SRA	35-47	Acero
BOLT02	Botín marrón – Planta PU bidensidad	G-D-SRA	35-47	Acero
BOLT51	Botín negro – Planta PU bidensidad	G-D-SRA-P	35-47	Acero
BOLT52	Botín marrón – Planta PU bidensidad	G-D-SRA-P	35-47	Acero
DRILL01	Zapato negro – Planta PU bidensidad con inserto TPU	G-D-SRA	35-47	Acero
DRILL02	Zapato marrón – Planta PU bidensidad con inserto TPU	G-D-SRA	35-47	Acero
DRILL03	Zapato azul – Planta PU bidensidad con inserto TPU	G-D-SRA	35-47	Acero
DRILL24	Zapato gris – Planta PU bidensidad con inserto TPU	G-D-SRA	35-47	Acero
WRENCH01	Botín negro – Planta PU bidensidad con inserto TPU	G-D-SRA	35-47	Acero
WRENCH02	Botín marrón – Planta PU bidensidad con inserto TPU	G-D-SRA	35-47	Acero
WRENCH03	Botín azul – Planta PU bidensidad con inserto TPU	G-D-SRA	35-47	Acero
WRENCH24	Botín gris – Planta PU bidensidad con inserto TPU	G-D-SRA	35-41	Acero
LEVEL01	Zapato negro – Planta PU bidensidad	G-D-SRA	35-47	Acero
LEVEL02	Zapato marrón – Planta PU bidensidad	G-D-SRA	35-47	Acero
LEVEL51	Zapato negro – Planta PU bidensidad	G-D-SRA-P	35-47	Acero
LEVEL52	Zapato marrón – Planta PU bidensidad	G-D-SRA-P	35-47	Acero
FORK01	Zapato negro – Planta PU bidensidad con inserto TPU	G-D-SRA	35-45	Aluminio
FORK02	Zapato marrón – Planta PU bidensidad con inserto TPU	G-D-SRA	35-45	Aluminio
RULER01	Botín negro – Planta PU bidensidad con inserto TPU	G-D-SRA	35-45	Aluminio
RULER02	Botín marrón – Planta PU bidensidad con inserto TPU	G-D-SRA	35-45	Aluminio
PUNCH01	Botín negro – Planta PU bidensidad	G-D-SRA	35-47	Acero
PUNCH02	Botín marrón – Planta PU bidensidad	G-D-SRA	35-47	Acero
NUT01	Zapato negro – Planta PU bidensidad	G-D-SRA	35-47	Acero
NUT02	Zapato marrón – Planta PU bidensidad	G-D-SRA	35-47	Acero
KIT01	Zapato negro – Planta PU bidensidad con inserto TPU	G-D-SRA	35-45	Aluminio
KIT02	Zapato marrón – Planta PU bidensidad con inserto TPU	G-D-SRA	35-45	Aluminio
KIT03	Zapato azul – Planta PU bidensidad con inserto TPU	G-D-SRA	35-45	Aluminio
KIT24	Zapato gris – Planta PU bidensidad con inserto TPU	G-D-SRA	35-41	Aluminio
KIT51	Zapato negro – Planta PU bidensidad con inserto TPU	G-D-SRA-P	35-45	Aluminio

DC-P-S327-001.1 (C11)

LICENCIA QUE OTORGA IRAM PARA EL USO DEL SELLO IRAM DE CONFORMIDAD CON NORMA IRAM Y LA MARCA DE SEGURIDAD DE LA S.I.C. y M.

LICENSE GRANTED BY IRAM FOR THE USE OF THE IRAM MARK OF CONFORMITY WITH IRAM STANDARD AND THE S.I.C. & M. SAFETY MARK

ANEXO / APPENDIX

Página adicional / Additional page: 2 de 3 / 2 of 3

EMPRESA BENEFICIARIA (TITULAR) / COMPANY NAME (LICENSE HOLDER):

SOUTER S.A.

DOMICILIO LEGAL / OFFICE ADDRESS:

MELIAN 4535 C - ROSARIO – SANTA FÉ - ARGENTINA

DETALLES / DETAILS

Modelo	Descripción	Desempeño	Talles	Puntera
KIT52	Zapato marrón – Planta PU bidensidad con inserto TPU	G-D-SRA-P	35-45	Aluminio
KIT54	Zapato gris – Planta PU bidensidad con inserto TPU	G-D-SRA-P	35-41	Aluminio
GEAR01	Botín negro – Planta PU bidensidad con inserto TPU	G-D-SRA	35-45	Aluminio
GEAR02	Botín marrón – Planta PU bidensidad con inserto TPU	G-D-SRA	35-45	Aluminio
GEAR03	Botín azul – Planta PU bidensidad con inserto TPU	G-D-SRA	35-45	Aluminio
GEAR24	Botín gris – Planta PU bidensidad con inserto TPU	G-D-SRA	35-41	Aluminio
GEAR51	Botín negro – Planta PU bidensidad con inserto TPU	G-D-SRA-P	35-45	Aluminio
GEAR52	Botín marrón – Planta PU bidensidad con inserto TPU	G-D-SRA-P	35-45	Aluminio
GEAR54	Botín gris – Planta PU bidensidad con inserto TPU	G-D-SRA-P	35-41	Aluminio
URBAN01	Botín negro – Planta PU bidensidad con inserto TPU	G-D-SRA	35-45	Aluminio
URBAN02	Botín marrón – Planta PU bidensidad con inserto TPU	G-D-SRA	35-45	Aluminio
URBAN03	Botín azul – Planta PU bidensidad con inserto TPU	G-D-SRA	35-45	Aluminio
URBAN24	Botín gris – Planta PU bidensidad con inserto TPU	G-D-SRA	35-45	Aluminio
SANITARY06	Botín blanco – Planta PU bidensidad	G-D-SRA	35-47	Acero
FOUNDER01	Botín negro – Planta PU bidensidad con inserto TPU	G-D-SRA	35-47	Acero
FOUNDER02	Botín marrón – Planta PU bidensidad con inserto TPU	G-D-SRA	35-47	Acero
HIGH BOOTS01	Bota negra - Planta PU bidensidad	G-D-SRA	35-47	Acero
HIGH BOOTS02	Bota marrón - Planta PU bidensidad	G-D-SRA	35-47	Acero
WHITE BOOTS06	Bota blanca - Planta PU bidensidad	G-D-SRA	35-47	Acero
AIR FLY PRO01	Zapato negro - Planta PU bidensidad con inserto talón	G-D-SRA	35-45	Aluminio
AIR FLY PRO02	Zapato marrón - Planta PU bidensidad con inserto talón	G-D-SRA	35-45	Aluminio
AIR FLY PRO04	Zapato marrón - Planta PU bidensidad con inserto talón	G-D-SRA	35-45	Aluminio
AIR FLY PRO11	Zapato marrón - Planta PU bidensidad con inserto talón	G-D-SRA	35-45	Aluminio
AIR FLY PRO24	Zapato gris - Planta PU bidensidad con inserto talón	G-D-SRA	35-45	Aluminio
AIR FLY PRO14	Zapato gris navy - Planta PU bidensidad con inserto talón	G-D-SRA	35-45	Aluminio
AIR FLY PRO07	Zapato gris grafito - Planta PU bidensidad con inserto talón	G-D-SRA	35-45	Aluminio
AIR FLY XR01	Zapato negro - Planta PU bidensidad con inserto talón	G-D-SRA	35-45	Aluminio
AIR FLY XR02	Zapato marrón - Planta PU bidensidad con inserto talón	G-D-SRA	35-45	Aluminio
AIR FLY XR04	Zapato marrón - Planta PU bidensidad con inserto talón	G-D-SRA	35-45	Aluminio

DC-P-S327-001.1 (C11)

LICENCIA QUE OTORGA IRAM PARA EL USO DEL SELLO IRAM DE CONFORMIDAD CON NORMA IRAM Y LA MARCA DE SEGURIDAD DE LA S.I.C. y M.

LICENSE GRANTED BY IRAM FOR THE USE OF THE IRAM MARK OF CONFORMITY WITH IRAM STANDARD AND THE S.I.C. & M. SAFETY MARK

ANEXO / APPENDIX

Página adicional / Additional page: 3 de 3 / 3 of 3

EMPRESA BENEFICIARIA (TITULAR) / COMPANY NAME (LICENSE HOLDER):

SOUTER S.A.

DOMICILIO LEGAL / OFFICE ADDRESS:

MELIAN 4535 C - ROSARIO – SANTA FÉ - ARGENTINA

DETALLES / DETAILS

Modelo	Descripción	Desempeño	Talles	Puntera
AIR FLY XR24	Zapato gris - Planta PU bidensidad con inserto talón	G-D-SRA	35-45	Aluminio
AIR FLY XR14	Zapato gris navy - Planta PU bidensidad con inserto talón	G-D-SRA	35-45	Aluminio
AIR FLY XR07	Zapato gris grafito - Planta PU bidensidad con inserto talón	G-D-SRA	35-45	Aluminio

Referencias:

G: Requisitos generales.

D: Rigidez dieléctrica de la planta exterior.

SRA: Calzado resistente al deslizamiento sobre baldosa cerámica.

P: Calzado con plantilla resistente a la perforación.

FIN DEL ANEXO / END OF THE APPENDIX - FIN DEL ANEXO / END OF THE APPENDIX - FIN DEL ANEXO / END OF THE APPENDIX - FIN DEL ANEXO / END OF THE APPENDIX